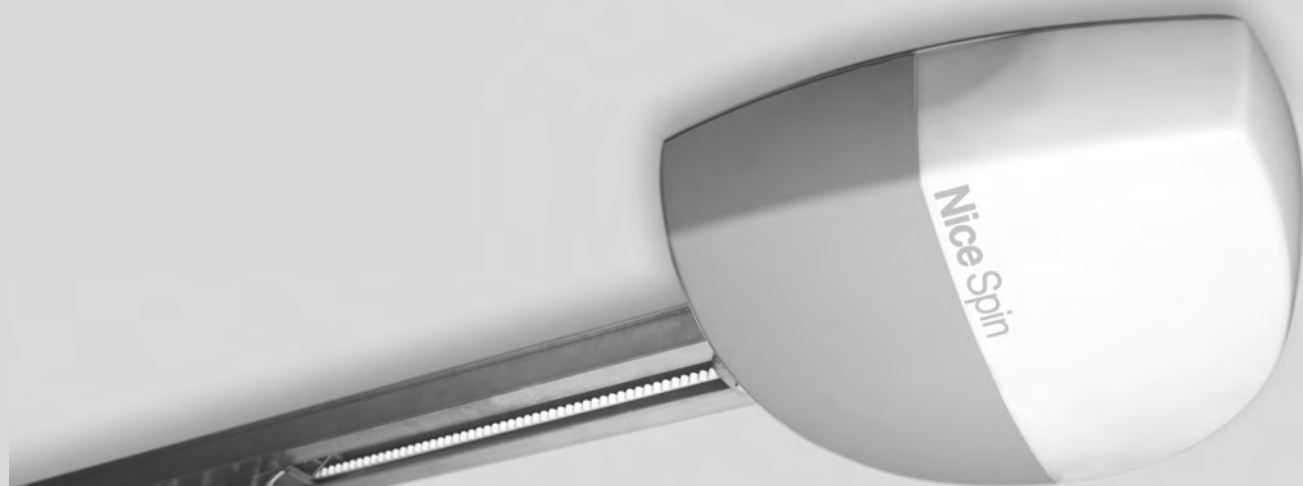


Spin

Garage door opener

CE



EN - Addendum to manual

IT - Addendum al manuale

FR - Addendum au manuel

ES - Addendum al manual

DE - Nachtrag zur Anleitung

PL - Załącznik do instrukcji

NL - Addendum bij de handleiding

Nice

2) - Opis urządzenia

Niniejszy załącznik jest uzupełnieniem i aktualizacją instrukcji przeznaczonych dla urządzeń zamieszczonych w Tabeli 1 i 2.

Urządzenia należące do tej linii są przystosowane do podłączenia do systemu "Nice Opera"; wprowadzają one ponadto dwie nowe funkcje: funkcja **Stand-by** (uśpienie), która umożliwia zaoszczędzenie energii gdy automat nie znajduje się w ruchu oraz funkcja **Zasilanie słoneczne**, która umożliwia zasilanie centrali z zastosowaniem systemu "Solemyo".

Aby podłączyć akumulator "Solemyo" do centrali należy wykorzystać w niej gniazdo przeznaczone dla akumulatora awaryjnego.

UWAGA!

- Jeżeli system "Solemyo" używany jest do zasilania centrali, należy odłączyć ją wcześniej od zasilacza sieciowego.
- System "Solemyo" może być wykorzystywany wyłącznie, jeśli w centrali została uaktywniona funkcja "Stand-by".

2.1) - Ograniczenia zastosowania

Przeczytać ograniczenia zastosowania zamieszczone w Tabeli 3. Ta tabela zastępuje tabelę zamieszczoną w instrukcji obsługi urządzenia.

3.4) - Podłączenia elektryczne

Aby uzyskać informacje dotyczące podłączeń elektrycznych należy odwołać się do rys. 36: zastępuje on rysunek znajdujący się w instrukcji obsługi urządzenia.

Uwagi do rys. 36:

- W centrali znajduje się zacisk przeznaczony dla podłączenia urządzeń sterujących ruchem Otwieranie. Można tam podłączyć styki typu zwykłe otwarte "NO".
- W centrali znajduje się również gniazdo "BusT4", które umożliwia połączenie ze sobą kilku central w sieć. Gniazdo to umożliwia ponadto podłączenie urządzenia Oview, służącego do programowania centrali i sterowania automatyką. Aby uzyskać dodatkowe informacje należy odwołać się do paragrafu "Urządzenie do zdalnego programowania".

4.6) - Odbiornik radiowy

W centrali znajduje się złącze umożliwiające używanie opcjonalnego odbiornika radiowego, typu SMXI, SMXIS, OXI.

4.6.1) - Wczytywanie nadajników radiowych

Jeżeli używany jest odbiornik **SMXI** lub **SMXIS**, wtedy podczas wczytywania nadajnika w Trybie I (przeczytaj instrukcję Spin) zostanie uzyskane następujące powiązanie przycisków nadajnika z poleceniami Spin:

| | |
|---------------|----------------------------------|
| Przycisk nr 1 | Polecenie „P.P.” (Krok po Kroku) |
| Przycisk nr 2 | Polecenie "Otwarcie częściowe" |
| Przycisk nr 3 | Polecenie "Otwiera" |
| Przycisk nr 4 | Polecenie "Zamyka" |

Jeżeli natomiast wykorzystywany jest odbiornik **OXI**, wtedy podczas wczytywania nadajnika w Trybie II poszerzonym (przeczytaj instrukcję Spin) jest możliwe przypisanie do każdego przycisku nadajnika jednego z następujących poleceń Spin:

| | |
|-----------------|---------------------------------|
| Polecenie nr 1 | Krok po kroku |
| Polecenie nr 2 | Otwarcie częściowe 1 |
| Polecenie nr 3 | Otwiera |
| Polecenie nr 4 | Zamyka |
| Polecenie nr 5 | Stop |
| Polecenie nr 6 | Krok po kroku Zespół Mieszkalny |
| Polecenie nr 7 | Krok po kroku Priorytet |
| Polecenie nr 8 | Otwarcie częściowe 2 |
| Polecenie nr 9 | Otwarcie częściowe 3 |
| Polecenie nr 10 | Otwiera i blokuje automatykę |
| Polecenie nr 11 | Zamyka i blokuje automatykę |
| Polecenie nr 12 | Blokuje automatykę |
| Polecenie nr 13 | Odblokowuje automatykę |
| Polecenie nr 14 | On Timer Światłko nocne |
| Polecenie nr 15 | On-Off Światłko nocne |

7.2.1) - Programowania – Funkcje pierwszego poziomu

Funkcja Stand by, opisana w Tabeli 15 instrukcji obsługi urządzenia została zaktualizowana zgodnie z poniższym opisem.

Funkcja może być uaktywniana lub wyłączana. Kiedy jest aktywna umożliwia maksymalne zredukowanie zużycia energii elektrycznej, ponieważ po upływie 1 minuty od zakończenia manewru centrala wyłącza wyjścia, wejście Otwieranie, Magistralę BusT4 oraz gasi wszystkie diody, za wyjątkiem diody "BlueBUS", która zaczyna wolniej migać. Centrala powraca do zwykłego funkcjonowania w przypadku otrzymania polecenia drogą radiową lub poprzez wejście P.P.

Kiedy funkcja nie jest aktywna, nie zostanie uzyskana żadna redukcja zużycia energii.

7.3.1) - BlueBUS

Klawiatura cyfrowa MOTB i czytnik zbliżeniowy kart MOMB

Do zacisku "BlueBUS" można podłączyć do 4 klawiatur cyfrowych MOTB lub czytników kart MOMB.

MOTB umożliwia sterowanie automatyką po wprowadzeniu na klawiaturze jednego z uprawnionych kodów, które zostały wczytane wcześniej podczas programowania urządzenia.

MOMB umożliwia natomiast sterowanie automatyką poprzez zbliżenie do czytnika jednej z ważnych kart, wczytanych podczas programowania.

Każde urządzenie MOTB i MOMB jest identyfikowane za pomocą jednoznacznego

kodu osobistego, który jest zapamiętywany w centrali podczas rozpoznawania urządzenia. W ten sposób ewentualna próba wymiany urządzenia nie umożliwi sterowania automatyką.

Aby uzyskać szczegółowe informacje należy przeczytać instrukcję obsługi MOTB i MOMB.

7.3.2) - Wejście STOP

Wejście Stop powoduje natychmiastowe zatrzymanie manewru, po którym następuje krótka zmiana kierunku. Do tego wejścia mogą być podłączone urządzenia ze stykami normalnie otwartymi "NO", normalnie zamkniętymi "NC", urządzenia optyczne ("Opto Sensor") lub urządzenia z wyjściem o stałej rezystancji 8,2kΩ jak na przykład listwy optyczne.

Podczas fazy uczenia centrala rozpoznaje rodzaj urządzenia podłączonego do wejścia Stop i następnie, w czasie pracy automatyki, realizuje funkcję Stop w przypadku, kiedy rozpozna jakąkolwiek zmianę na tym wejściu, w stosunku do stanu zapamiętanego w fazie uczenia.

Uwaga! - Jeżeli zgodnie z dyrektywą EN 954-1 zamierza się zagwarantować 3-ą kategorię bezpieczeństwa, należy wykorzystać wyłącznie urządzenia optyczne ("Opto Sensor") lub urządzenia z wyjściem o stałej rezystancji 8,2kΩ.

Aby podłączyć urządzenie optyczne należy zastosować się do zaleceń zamieszczonych na rys. 1. Maksymalny prąd dostępny na linii 12 Vps wynosi 40 mA.

7.5) - Podłączanie innych urządzeń

Zasilanie urządzeń zewnętrznych

Jeżeli zamierza się zasilac urządzenia zewnętrzne (na przykład czytnik zbliżeniowy do kart lub podświetlenie przełącznika kluczowego), można podłączyć to urządzenie do centrali jak pokazano na rys. 2. Napięcie zasilania wynosi 24 Vps, -30% +50%, maksymalny dostępny prąd to 100 mA.

Podłączenie Oview

Urządzenie do programowania Oview można podłączyć do gniazda "BusT4", znajdującego się w centrali Spin, za pomocą

4-kablowego elektrycznego przewodu magistrali. To urządzenie umożliwia kompletnie i szybko programowanie funkcji, regulację parametrów, aktualizację oprogramowania centrali, diagnozę umożliwiającą wykrywanie ewentualnego nieprawidłowego funkcjonowania oraz okresową konserwację (**uwaga** - aby uzyskać dostęp do gniazda "BusT4" należy zdjąć chroniącą je osłonkę).

Oview umożliwia wykonywanie operacji na centrali z maksymalnej odległości około 100 m. Jeżeli kilka central jest połączonych ze sobą w sieć "BusT4", podłączając Oview do jednej z tych central jest możliwe wyświetlenie na jego wyświetlaczu wszystkich central połączonych w sieć (maksymalnie 16). Urządzenie Oview może pozostawać podłączone do centrali również podczas zwykłego funkcjonowania automatyki, umożliwiając użytkownikowi wysyłanie poleceń przy pomocy specyficznego menu. Ponadto, jeżeli w centrali znajduje się odbiornik radiowy typu OXI, Oview umożliwia dostęp do parametrów wczytanych do tego odbiornika.

Dodatkowe informacje są zamieszczone w instrukcji obsługi urządzenia Oview oraz w instrukcji "Spin - Funkcje programowalne z zastosowaniem programatora Oview", dostępne również na stronie internetowej www.niceforyou.com.

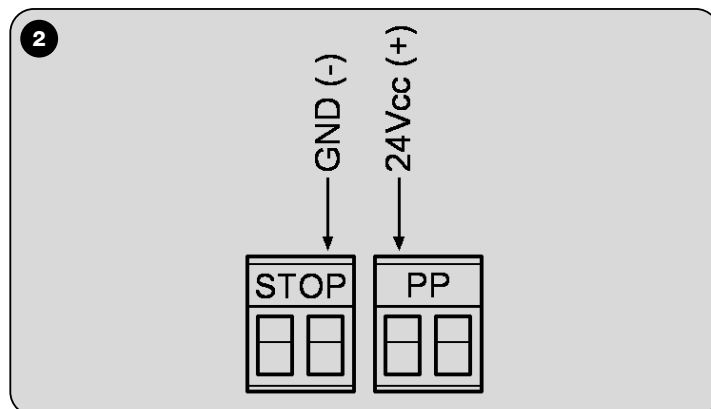
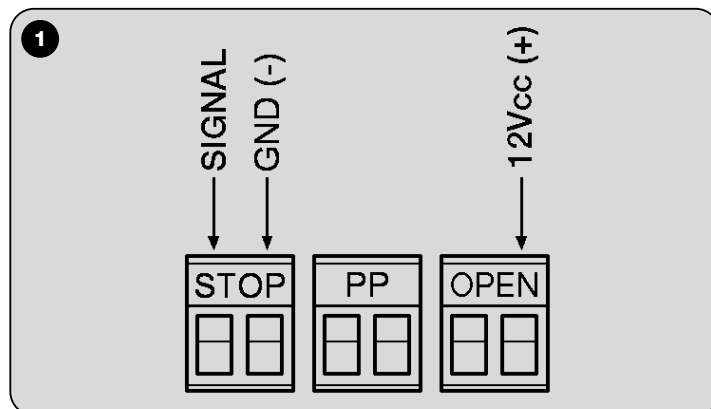


Tabelle Nr. 1: Beschreibung der Bestandteile von SPIN

| Modell Typ | Toröffner | Führung | Funkempfänger | Funksender |
|------------|-----------|---------|---------------|------------|
| SPIN23KCE | SN6021/A | 3m | SMXI | FLO2R-S |
| SPIN30/A | SN6031/A | 3x1m | --- | --- |
| SPIN40/A | SN6041/A | 3x1m | --- | --- |
| SN6031/A | SN6031/A | --- | --- | --- |
| SN6041/A | SN6041/A | --- | --- | --- |

SN6031 muss mit den Führungen SNA5 (3m) oder SNA6 (3m + 1m) vervollständigt werden.

SN6041 muss mit der Führung SNA6 (3m + 1m) vervollständigt werden.

SPIN30/A; SPIN40/A; SN6031/A und SN6041/A können mit den Funkempfängern SMXI, SMXIS oder OXI sowie den jeweiligen Funksendern vervollständigt werden.

Tabelle Nr. 2: Vergleich zwischen den wichtigsten Merkmalen der Toröffner SPIN

| Toröffnertyp | SN6021/A | SN6031/A | SN6041/A |
|--|------------------|-------------------|-------------------|
| Max. Drehmoment (entspricht der Höchstkraft) | 11.7 Nm (650N) | 14.4 Nm (800N) | 18 Nm (1000N) |
| Reduzierung des Verbrauchs in Stand-By | Ja | Ja | Ja |
| Stromverbrauch in Stand-by | 4,2W | 0,8W | 1,2W |
| Höchstmenge der BlueBus Einheiten | 2 | 6 | 6 |
| Notversorgung | mit PS124 | mit PS124 | mit PS124 |
| Zusätzliche Beleuchtung (Lampensockel) | 12V - 21W (BA15) | 230V* - 40W (E27) | 230V* - 40W (E27) |
| Vorrüstung für „Solemyo“ | Ja | Ja | Ja |

* 120V in den Versionen SPIN/V1

Tabelle Nr. 3: Einsatzgrenzen der Toröffner SPIN

| Modell Typ: | SEKTIONALTOR | | nicht vorspringendes SCHWINGTOR (mit Zubehör SPA5) | | Vorspringendes SCHWINGTOR (mit Zubehör SPA5) oder mit Federn (ohne SPA5) | |
|-----------------|--------------|--------|---|--------|---|--------|
| | Höhe | Breite | Höhe | Breite | Höhe | Breite |
| SPIN23KCE | 2.4m | 4.4m | 2.2m | 4.2m | 2.8m | 4.2m |
| SPIN30/A | 2.4m | 5m | 2.2m | 4.2m | 2.8m | 4.2m |
| SPIN40/A | 2.4m | 5.2m | 2.2m | 4.2m | 2.8m | 4.2m |
| SN6031/A (SNA5) | 2.4m | 5m | 2.2m | 4.2m | 2.8m | 4.2m |
| SN6031/A (SNA6) | 3.4m | 3.5m | 3.2m | 2.9m | 3.5m | 3.4m |
| SN6041/A (SNA6) | 3.4m | 5.2m | 3.2m | 4.2m | 3.5m | 4.2m |

Tabela Nr1: Opis elementów systemu SPIN

| Model typ | Siłownik | Prowadnica | Odbiornik radiowy | Nadajnik radiowy |
|-----------|----------|------------|-------------------|------------------|
| SPIN23KCE | SN6021/A | 3m | SMXI | FLO2R-S |
| SPIN30/A | SN6031/A | 3x1m | --- | --- |
| SPIN40/A | SN6041/A | 3x1m | --- | --- |
| SN6031/A | SN6031/A | --- | --- | --- |
| SN6041/A | SN6041/A | --- | --- | --- |

SN6031 musi być w komplecie z prowadnicami SNA5 (3m) albo SNA6 (3m + 1m).

SN6041 musi być w komplecie z prowadnicą SNA6 (3m + 1m).

SPIN30/A; SPIN40/A; SN6031/A i SN6041/A mogą być skompletowane z odbiornikami radiowymi SMXI, SMXIS albo OXI i z odpowiednimi nadajnikami radiowymi.

Tabela Nr 2: Porównanie najważniejszych charakterystyk siłowników SPIN

| Siłownik typ | SN6021/A | SN6031/A | SN6041/A |
|--|------------------|-------------------|-------------------|
| Moment maksymalny (odpowiada maksymalnej sile) | 11.7 Nm (650N) | 14.4 Nm (800N) | 18 Nm (1000N) |
| Energooszczędny w Stand-By | Tak | Tak | Tak |
| Zużycie energii w stanie stand-by | 4,2W | 0,8W | 1,2W |
| Maksymalna ilość jedn. BlueBus | 12 | 12 | 12 |
| Zasilanie awaryjne | z PS124 | z PS124 | z PS124 |
| Światelko nocne (przyłącze lampy) | 12V - 21W (BA15) | 230V* - 40W (E27) | 230V* - 40W (E27) |
| Przystosowanie do NsolemyoO | Tak | Tak | Tak |

* 120V w wersjach SPIN/V1

Tabela Nr 3: Ograniczenia w zastosowaniu siłowników SPIN

| Model typ: | Brama SEKCYJNA | | Brama WAHADŁOWA niewystająca (z dodatkowym osprzętem SPA5) | | Brama WAHADŁOWA wystająca (z akcesorium SPA5) lub na sprężynie (bez SPA5) | |
|-----------------|----------------|-------|---|-------|--|-------|
| | Wys. | Szer. | Wys. | Szer. | Wys. | Szer. |
| SPIN23KCE | 2.4m | 4.4m | 2.2m | 4.2m | 2.8m | 4.2m |
| SPIN30/A | 2.4m | 5m | 2.2m | 4.2m | 2.8m | 4.2m |
| SPIN40/A | 2.4m | 5.2m | 2.2m | 4.2m | 2.8m | 4.2m |
| SN6031/A (SNA5) | 2.4m | 5m | 2.2m | 4.2m | 2.8m | 4.2m |
| SN6031/A (SNA6) | 3.4m | 3.5m | 3.2m | 2.9m | 3.5m | 3.4m |
| SN6041/A (SNA6) | 3.4m | 5.2m | 3.2m | 4.2m | 3.5m | 4.2m |

Tabel 1: Beschrijving samenstelling SPIN

| Model type | Reduatiemotor | Geleiderail | Radio-ontvanger | Radiozender |
|------------|---------------|-------------|-----------------|-------------|
| SPIN23KCE | SN6021/A | 3m | SMXI | FLO2R-S |
| SPIN30/A | SN6031/A | 3x1m | --- | --- |
| SPIN40/A | SN6041/A | 3x1m | --- | --- |
| SN6031/A | SN6031/A | --- | --- | --- |
| SN6041/A | SN6041/A | --- | --- | --- |

SN6031 moet voorzien worden van de geleiderails SNA5 (3m) of SNA6 (3m + 1m).

SN6041 moet voorzien worden van de geleiderail SNA6 (3m + 1m).

SPIN30/A; SPIN40/A; SN6031/A en SN6041/A kunnen voorzien worden van de radio-ontvangers SMXI, SMXIS of OXI en de daarbijbehorende radiozenders.

Tabel 2: Vergelijking essentiële kenmerken van de reduatiemotoren SPIN

| Reduatiemotor type | SN6021/A | SN6031/A | SN6041/A |
|---|------------------|-------------------|-------------------|
| Maximale koppel (overeenkomende met de maximale kracht) | 11.7 Nm (650N) | 14.4 Nm (800N) | 18 Nm (1000N) |
| Vermindering verbruik tijdens Stand-By | Si | Si | Si |
| Consumptie op stand-by | 4,2W | 0,8W | 1,2W |
| BlueBus-eenheden maximaal | 12 | 12 | 12 |
| Stroomtoevoer bij stroomuitval | met PS124 | met PS124 | met PS124 |
| Gebruikerslicht (lampfitting) | 12V - 21W (BA15) | 230V* - 40W (E27) | 230V* - 40W (E27) |
| Aansluitmogelijkheid voor "Solemyo" | Si | Si | Si |

* 120V in de uitvoeringen SPIN/V1

Tabel 3: Gebruikslimieten reduatiemotoren SPIN

| Model type: | SECTIONAALdeur | | Binnen de gevel blijvende kanteldeur (met het accessoire SPA5) | | Buiten de gevel draaiende kanteldeur (met het accessoire SPA5) of met veren (zonder SPA5) | |
|-----------------|----------------|---------|--|---------|---|---------|
| | Hoogte | Breedte | Hoogte | Breedte | Hoogte | Breedte |
| SPIN23KCE | 2.4m | 4.4m | 2.2m | 4.2m | 2.8m | 4.2m |
| SPIN30/A | 2.4m | 5m | 2.2m | 4.2m | 2.8m | 4.2m |
| SPIN40/A | 2.4m | 5.2m | 2.2m | 4.2m | 2.8m | 4.2m |
| SN6031/A (SNA5) | 2.4m | 5m | 2.2m | 4.2m | 2.8m | 4.2m |
| SN6031/A (SNA6) | 3.4m | 3.5m | 3.2m | 2.9m | 3.5m | 3.4m |
| SN6041/A (SNA6) | 3.4m | 5.2m | 3.2m | 4.2m | 3.5m | 4.2m |

